



Меморандум про взаєморозуміння

Київський національний університет
будівництва і архітектури,
в особі ректора, професора Петра Кулікова
і
Азербайджанський університет архітектури
і будівництва,
в особі ректора, професора Гюльчохрі
Мамедової
склали цей договір за наступними умовами:

Стаття 1

Сторони прагнуть налагодити співпрацю та
обмін у всіх академічних сферах, що
становлять взаємний інтерес, а саме: освіта,
наукові дослідження, адміністративне
управління.

Стаття 2

Мета заключення цього загального
Меморандуму включає, але не обмежується
наступними видами діяльності:

- Обмін науково-педагогічним персоналом;
- обмін студентами;
- керівництво студентами під час проходження виробничої та навчальної практики;
- спільні дослідницькі програми;
- спільні програми подвійного диплому;
- видання спільних журналів які входять до науково-метричних баз;
- обмін досвідом підготовки кадрів в галузі Управління проектами;
- програма Co-tutelle (спільні дисертації PhD);
- всі питання адміністративного управління, що представляють взаємний інтерес.

Qarşılıqlı anlaşma Memorandumu

Kiyev Milli İnşaat və Memarlıq Universiteti,
rektor, professor Petro Kulikov tərəfindən
və
Azərbaycan Memarlıq və İnşaat Universiteti,
rektor, professor Gülçöhrə Məmmədova
tərəfindən
bu anlaşmanı aşağıdakı şərtlərlə tərtib
etdilər:

Maddə 1

Tərəflər təhsil, elmi tədqiqatlar, inzibati idarəetmə daxil olmaqla qarşılıqlı maraq doğuran bütün tədris sahələrində əməkdaşlıq və mübadilə yaratmağa səy göstərirlər.

Maddə 2

Bu ümumi Memorandum aşağıdakı fəaliyyətləri əhatə edir və onlarla məhdudlaşmır:

- Elmi - pedaqoji kadrların mübadiləsi;
- Tələbə mübadiləsi;
- istehsalat və tədris praktikaları zamanı tələbələrə nəzarət;
- qarşılıqlı tədqiqat proqramları;
- İkili diplom proqramları;
- elmmetrik bazalara daxil olan jurnalların birgə nəşri;
- Layihələrin idarə olunması sahəsində kadr hazırlığı təcrübəsinin öyrənilməsi;
- co-tutelle (qarşılıqlı PhD dissertasiyaları) Proqramı,
- qarşılıqlı maraq doğuran bütün inzibati idarəetmə məsələləri.

Стаття 3

Кожна сторона призначає координатора програми співпраці.
Координатор з боку Київського національного університету будівництва і архітектури:
Начальник відділу стратегічного управління Ільїна Гетяна Анатоліївна
Тел.: (+38096) 22 333 22
E-mail: ysu.knuba@gmail.com

Координатор з боку Азербайджанського університету архітектури і будівництва:
Директор Центру Магістратури Самедов Ровшан Яшар оғли
Тел.: (+99412)5385793
E-mail: rovshan.samadov@azmiu.edu.az

Стаття 4

Будь-яка конкретна діяльність є предметом взаємної згоди та схвалення обох університетів. Детальні умови такої діяльності обговорюються та узгоджуються письмово деканами факультетів співпраці і підписуються двома вищезгаданими координаторами обох університетів до початку будь-якої конкретної програми діяльності, з посиланням на цей Меморандум про взаєморозуміння.

Стаття 5

Цей Меморандум про взаєморозуміння укладається на початкову тривалість п'ять років і набирає чинності з моменту підписання обома Сторонами. Будь-яка зі Сторін може вимагати зміни та або скасування Меморандуму про взаєморозуміння шляхом попереднього повідомлення за шість місяців. У такому випадку дії у рамках Меморандуми мають завершуватися.

Стаття 6

Сторони погоджуються розмістити

Мaddə 3

Нәр iki тәрәф әмәкдашлиқ програмини Координаторуну тәyin edir.
Кийев Милли Иншаат вә Мемарлиқ Университети тәрәfindән координатор:
Стратеji idarәetmә ишләри мүдирй
Ilina Tatyana Anatolyevna
Tel.: (+38096) 22 333 22
E-mail: ysu.knuba@gmail.com

Azərbaycan Memarlıq və İnşaat Universiteti тәрәfindән координатор:
Magistratura Mәrkәzinin direktoru
Sәmәdov Rövşән Yaşar oğlu
Tel.: (+99412)5385793
E-mail: rovshan.samadov@azmiu.edu.az

Maddə 4

Нәр hansı konkret fәaliyyət нәр iki Universitetin qarşılıqlı razılıq və təsdiq etmә mövzusu olacaq. İstәnilән fәaliyyətә başlamadan öncә onun tәfәrrüatı әmәkdaşlıq edән fakültәlәрin dekanları тәрәfindән müzakirә olunur və yazılı şәkildә razılaşıdırılır, yuxarıdakı координаторлар тәрәfindән imzalanır, bu Memorandumda istinad edildiyi göstәrilir.

Maddə 5

Bu Memorandum beş il müddәtinә bağlanır və iki Tәрәfin imzası ilə qüvvәyə minir. Нәр iki Tәрәf altı ay әvvәldән yazılı xəbәrdarlıq edәрәk, Memorandumda dəyişikliklәр edilmәsini və ya lәğvini tələb edə bilər. Bu halda davam edән tədbirlәр tamamlanmalıdır.

Maddə 6

Tәрәflәр razılaşıma barәdә məlumatları öz

інформацію про угоду на своєму веб-сайті та в рекламних матеріалах разом з дозволом на використання логотипу Партнера.

Стаття 7

Цей Меморандум складений у двох примірниках українською та азербайджанською мовами, кожна з яких має однакову силу. Кожна партнерська установа отримує копію.

Адреса Сторін

Київський національний університет будівництва і архітектури
Повітрофлотський проспект, 31, Київ, 03680, Україна
тел.: +380(44) 2484905,
факс: +380(44) 2483031
http://www.knuba.edu.ua.
E-mail: knuba_admin@ukr.net

Азербайджанський університет архітектури і будівництва
вул. Айни Султанової, 11, Баку, AZ1073, Азербайджанська республіка
тел. +994(12) 5390725
факс: +994(12) 498 78 36
http://www.azmiu.edu.az/
E-Mail: info@azmiu.edu.az
rector@azmiu.edu.az

Підписи Сторін

Ректор КНУБА
проф. П.Куліков

Ректор АЗУАБ
проф. Е.Мамедова

«17» 09 2019 року



veb saytlarında və reklam materiallarında, tərəflərin loqosundan istifadə etmək üçün icazə ilə birlikdə yerləşdirməyə razılaşırlar.

Maddə 7

Bu Memorandum iki nüsxədə, Azərbaycan və ukrayna dillərində tərtib edilmişdir, hər iki nüsxə eyni qüvvəyə malikdir. Hər Tərəfdə bir nüsxə qalır.

Tərəflərin ünvanları

Kiyev Milli İnşaat və Memarlıq Universiteti.
Povitroslotski prospekti 31, Kiyev, 03680, Ukrayna.
tel.: +380(44) 2484905,
faks: +380(44) 2483031
http://www.knuba.edu.ua.
E-mail: knuba_admin@ukr.net

Azərbaycan Memarlıq və İnşaat Universiteti
Azərbaycan, Bakı ş., AZ1073, A.Sultanova, 11.
tel.: +994(12) 5390725
faks:+994(12) 498 78 36
http://www.azmiu.edu.az/
E-Mail: info@azmiu.edu.az
rector@azmiu.edu.az

Tərəflərin imzaları

KMİMU Rektoru
Prof.P.Kulikov

AzMIU-nun rektoru
prof. G.H.Məmmədova

«17» 09 2019-cu il

